

DEPOSICIÓN

1

2

3 **TESTIGO: SR. CESAR TORRES MARRERO**4 **FECHA: 10 DE JUNIO DE 2015**5 **LUGAR: COMISIÓN ESPECIAL PARA EL ESTUDIO DE LAS**
6 **NORMAS Y PROCEDIMIENTOS RELACIONADOS**
7 **CON LA COMPRA Y USO DE PETRÓLEO POR LA AEE**

8

9

10 Lcdo. César López: Sí, buenos días nuevamente, hoy es diez de junio de dos
11 mil quince, son ahora mismo, en el reloj mío son las diez y diez de la mañana,
12 ...eh...estamos reunidos para tomarle una Deposition y Declaración Jurada a don
13 César Torres...eh... Marrero es ¿verdad?

14 Testigo: Marrero.

15 Lcdo. César López: Queremos llevar a record que está presente el licenciado
16 Luis Enrique Romero, de la Delegación del Partido Independentista Puertorriqueño,
17 está presente el licenciado Javier Lamboy, que es el Director Ejecutivo de la
18 Comisión, está presente la Lcda. Siumell González, que es Asesora y además va a
19 fungir como Notaria en este momento. El nombre mío es César López Cintrón, que
20 soy el Oficial Investigador y está la Taquígrafa, Wanda Meléndez y el licenciado ¿el
21 nombre completo suyo?

22 Licenciado: Sí, Ángel A. Valencia Aponte.

1 Lcdo. César López: En representación del deponente que es don César Torres
2 Marrero. Don César, ha sido citado aquí a la Comisión para tomar...este...una
3 declaración suya, sobre asuntos pertinentes a la Investigación Especial del
4 Senado...eh... habíamos...eh...notificado la...la comparecencia suya...escogimos la
5 fecha con el licenciado, porque él no podía que se citó y por eso es que estamos aquí
6 en el día de hoy. Tengo que llevar a récord los derechos y las obligaciones que tiene
7 todo compareciente que Yo sé que la ha discutido y se le dio copia al licenciado,
8 aparte de que él la tenía también, pero la...el reglamento me requiere que lo ponga en
9 el récord dice que usted tendrá derecho a que se le notifique personalmente y
10 haciendo constancia de la citación personal con por lo menos dos días calendarios de
11 antelación. Quiero mencionar que como hemos dicho, se acordó con el licenciado la
12 fecha en el día de hoy y hace ya más de una semana de esto, así que en cuanto a los
13 dos día, pues estamos mucho más de los dos días....a comparecer a la Oficina del
14 Investigador, que en este caso soy Yo, con copia de la Resolución del Senado Ocho
15 Cuarenta y Tres y copia del Reglamento Especial que se le acaba de entregar al
16 licenciado y quien me había dicho que ya había tenido acceso a él le hemos suplido en
17 el día de hoy y del Estudio de las Normas y Procedimientos Relacionados con la
18 Compra y Uso de Petróleo por la Autoridad de Energía Eléctrica. Usted tendrá
19 derecho a estar acompañado por abogado quien podrá asesorarle durante la
20 comparecencia ante el Oficial Investigador o ante la Comisión. En este caso ante el
21 Oficial Investigador. El Oficial Investigador podrá recesar los trabajos para que

1 usted pueda consultar con su abogado, según lo dispone el reglamento de la
2 Comisión. Y eso, pues lo deciden ustedes. Usted deberá contestar las preguntas del
3 Oficial Investigador y de la Comisión. No podrá interrogar al Oficial Investigador ni
4 a la Comisión. Tampoco podrá imponer condiciones para contestar las preguntas ni
5 grabar la declaración. Tendrá derecho a que el interrogatorio al que sea sometido por
6 el Oficial Investigador o la Comisión se limite a los asuntos contenidos en la
7 Resolución Ocho Cuarenta y Tres así como su credibilidad o la de su testimonio. La
8 investigación Preliminar es confidencial, que es en la etapa que estamos, por tanto,
9 con excepción de su abogado en esta etapa de los trabajos no podrá estar presente
10 acompañante alguno en el salón donde usted esté compareciendo. Podrá ejercer sus
11 derechos constitucionales plenamente. El Oficial Investigador, el Presidente de la
12 Comisión y sus miembros velarán por el fiel cumplimiento y la protección de los
13 derechos constitucionales de los testigos. La Comisión Especial tomará las medidas
14 necesarias para que los testigos que comparezcan o sean citados por ésta como parte
15 de sus procesos investigativos, tengan disponible información sobre el alcance de la
16 legislación protectora de testigos, denunciantes o querellantes que participen en tales
17 procesos, incluyendo, sin que constituya una limitación, la Ley Ciento Quince del
18 noventa y uno, Ley Cuatro veintiséis del dos mil, según enmendada y la Ley catorce
19 del dos mil once, según enmendada. Toda comparecencia estará gobernada por las
20 disposiciones de la Ley Veintisiete del ocho de diciembre del noventa y de
21 Procedimiento y la Concesión de Inmunidad a Testigos. La Comisión Especial

1 tomará todas las medidas necesarias para que los testigos que comparezcan o sean
2 citados por ésta como parte de los proceso investigativos, tengan disponible
3 información sobre el alcance de la legislación protectora de testigos, denunciantes o
4 querellantes que participen en tales proceso, incluyendo, sin que constituya una
5 limitación, la Ley Ciento Quince del noventa y uno, la Ley Cuatro Veintiseis del dos
6 mil, según enmendada y la Ley Catorce del dos mil once, según enmendada. Toda
7 persona, toda comparecencia, perdón, estará gobernada por las disposiciones de la
8 Ley Veintisiete del ocho de diciembre del noventa, Ley de Procedimiento y Concesión
9 de Inmunidad a Testigos. Esos son los derechos y las obligaciones de todos los
10 comparecientes. Las entendió ¿verdad?

11 Testigo: Sí.

12 Lcdo. César López: Hay una parte que no lo dice exactamente, pero que a mí
13 me gusta mencionarlo, su hubiera algún reclamo de alguna, por alguna pregunta que la
14 contestación pueda incriminar al deponente, tiene derecho a no contestar y consultar
15 con su abogado la contestación que vaya a dar y los términos y condiciones. ¿Está
16 bien?

17 Testigo: Sí.

18 Lcdo. César López: ¿Alguna duda, don César?

19 Testigo: Eh...no. ¿Usted tiene alguna duda?

20 Lcdo. Valencia: No.

1 Lcdo. César López: Pues vamos a pedirle a la...la Notaria, por favor, que le
2 tome el juramento al deponente y juramento a la taquígrafa.

3 Lcdo. Siumell González: Buenos días, para efectos de récord, la licenciada Siumell
4 González Bermúdez, fungiendo como Notaria, eh... al señor César Torres Marrero,
5 vamos a tomar juramento en este momento, por favor levante su mano derecha ¿jura
6 usted contestar la verdad y nada más que la verdad sobre todo lo que aquí hoy se le
7 pregunte?

8 Testigo: Sí, lo juro.

9 Lcdo. Siumell González: Ok. Vamos a tomar juramento ahora a la taquígrafa,
10 Wanda Meléndez Martínez, por favor, su mano derecha arriba ¿jura usted transcribir
11 la verdad y fielmente todo lo que en esta deposición se conteste?

12 Taquígrafa: Lo juro.

13 Lcdo. Siumell González: Tomado el juramento, cesa mi función como Notaria en
14 este momento.

15 Lcdo. César López: Ok, la licenciada se va a mantener con nosotros,
16 este...porque es parte de nuestro equipo de trabajo; si tuviera que salir en algún
17 momento, lo puede hacer en confianza, así que todos los que estamos aquí le voy a
18 pedir que los celulares los dejemos apagados o vibrando, para que...de tal manera que
19 no se interrumpan ...no se interrumpan los trabajos. Buenos días, nuevamente, el
20 nombre suyo completo, por favor, estamos grabando los procedimientos.

21 Testigo: César Torres Marrero.

- 1 Lcdo. César López: ¿Don Cesar, cuál es su preparación académica?
- 2 Testigo: Eh...graduado de escuela superior. Cuarto año de escuela superior.
- 3 Lcdo. César López: Ok. ¿Dónde estudió usted?
- 4 Testigo: En la Escuela Libre de Música de San Juan.
- 5 Lcdo. César López: Usted se ve un hombre joven, ¿nos puede decir la edad?
- 6 Testigo: Cuarenta y ocho años.
- 7 Lcdo. César López: Se ve más joven de cuarenta y ocho.
- 8 Testigo: Je...je...je..
- 9 Lcdo. César López: Terminó la escuela superior ¿cuándo don César?
- 10 Testigo: En el mil novecientos ochenta y cuatro.
- 11 Lcdo. César López: Luego que terminó su...su escuela superior ¿su primera
- 12 experiencia de trabajo cuál fue?
- 13 Testigo: Eh.....luego que terminé la escuela superior, ingresé a la Universidad de
- 14 Puerto Rico....
- 15 Lcdo. César López: Uhum.
- 16 Testigo: Tuve varios años en la Universidad, no terminé el bachillerato....eh...y
- 17 trabajé en varios trabajos....de tiempo..."part time"....no tiempo completo, en
- 18 tiendas de ropa, tiendas de comida....eh...
- 19 Lcdo. César López: Eh..... ¿Qué estudió en la Universidad que no terminó?
- 20 Testigo: Administración.
- 21 Lcdo. César López: ¿Administración Comercial?

- 1 Testigo: Sí.
- 2 Lcdo. César López: Ok. ¿Y estudió cuánto tiempo...cuántos...
- 3 Testigo: Alrededor de dos años.
- 4 Lcdo. César López: Dos años. Eh... ¿cuál es su estatus civil?
- 5 Testigo: Casado.
- 6 Lcdo. César López: ¿Cómo se llama su esposa?
- 7 Testigo: Ivonne Otero Guzmán.
- 8 Lcdo. César López: ¿Ese ha sido su único matrimonio?
- 9 Testigo: Eh...no....estuve casado anteriormente.
- 10 Lcdo. César López: Ok. ¿Cómo se llama la esposa anterior?
- 11 Testigo: Deborah Vázquez.
- 12 Lcdo. César López: ¿Y supongo que se divorció de ella?
- 13 Testigo: Sí.
- 14 Lcdo. César López: ¿Hace qué tiempo? ¿O cuándo fue?
- 15 Testigo: Eh....tiene que ser alrededor del mil novecientos ochenta y seis ochenta
- 16 y siete... no me recuerdo....
- 17 Lcdo. César López: ¿Y está casado con doña Ivonne?
- 18 Testigo: Estoy casado con ella.
- 19 Lcdo. César López: ¿Desde cuándo?
- 20 Testigo: Desde mil novecientos noventa y ocho.
- 21 Lcdo. César López: ¿Tiene hijos mayores?

- 1 Testigo: ¿Perdón?
- 2 Lcdo. César López: ¿Tiene hijos mayores de edad?
- 3 Testigo: Eh...sí, tengo un hijo mayor de edad...de veintiocho años.
- 4 Lcdo. César López: ¿Cuántos?
- 5 Testigo: Un hijo.
- 6 Lcdo. César López: ¿Uno?
- 7 Testigo: Sí.
- 8 Lcdo. César López: ¿Qué edad tiene?
- 9 Testigo: Eh...veintiocho años.
- 10 Lcdo. César López: ¿A qué se dedica el hijo suyo?
- 11 Testigo: Eh, tiene negocio propio de comida. Un Restaurant.
- 12 Lcdo. César López: ¿Es casado el hijo suyo?
- 13 Testigo: Sí.
- 14 Lcdo. César López: ¿Tiene hijos a su vez?
- 15 Testigo: Sí.
- 16 Lcdo. César López: ¿Cuántos?
- 17 Testigo: Tres hijos.
- 18 Lcdo. César López: La dirección residencial suya ¿cuál es?
- 19 Testigo: Eh... [REDACTED] ...
- 20 Lcdo. César López: Uhum.
- 21 Testigo: [REDACTED] ...

- 1 Lcdo. César López: Calle ¿perdón?
- 2 Testigo: [REDACTED] ..
- 3 Lcdo. César López: Uhum.
- 4 Testigo: Eh.... en San Juan, Puerto Rico.
- 5 Lcdo. César López: ¿Esa propiedad es suya?
- 6 Testigo: No, es de mi esposa.
- 7 Lcdo. César López: ¿Usted está casado con ella bajo capitulaciones
8 matrimoniales?
- 9 Testigo: Sí.
- 10 Lcdo. César López: ¿Ella a su vez tiene hijos que no son suyos?
- 11 Testigo: Eh....no.
- 12 Lcdo. César López: Me comenzó a decir que trabajó en trabajos “part time”
13 luego de eso ¿cuándo llega a la Autoridad?
- 14 Testigo: En mil novecientos ochenta y siete.
- 15 Lcdo. César López: ¿En calidad de qué?
- 16 Testigo: De...si no me equivoco, de... la plaza era de Conserje.
- 17 Lcdo. César López: ¿Perdón?
- 18 Testigo: Empleado de mantenimiento.
- 19 Lcdo. César López: ¿Y estuvo en esa posición hasta cuándo? ¿Cuánto tiempo?
- 20 Testigo: Más o menos estimo que fueron....un año o dos años máximo.
- 21 Lcdo. César López: ¿Y de ahí pasó a qué posición?

- 1 Testigo: A una plaza de Oficinista....no tengo el nombre de la plaza completo,
2 pero era una plaza de Oficinista.
- 3 Lcdo. César López: ¿En qué División o en qué parte?
- 4 Testigo: En Servicios Generales en San Juan.
- 5 Lcdo. César López: ¿Pero de la Autoridad?
- 6 Testigo: De la misma Autoridad, sí. Después de mil novecientos ochenta y siete,
7 siempre he trabajado en la Autoridad.
- 8 Lcdo. César López: ¿Después de esa posición?
- 9 Testigo: Después de esa posición...eh...pasé a una plaza gerencial en el mil
10 novecientos ...debe estar entre el mil novecientos ochenta y ocho, ochenta y
11 nueve...alrededor de esa...de esa fecha, a una plaza gerencial de Oficinista
12 Confidencial.
- 13 Lcdo. César López: ¿Qué es eso?
- 14 Testigo: Es un trabajo, más o menos...mayormente clerical en la Oficina del Jefe
15 de División de Personal.
- 16 Lcdo. César López: ¿Y ahí estuvo cuánto tiempo?
- 17 Testigo: Eh... hasta el mil novecientos noventa y tres.
- 18 Lcdo. César López: Que pasa ¿a qué posición?
- 19 Testigo: Eh.....en ese tiempo que estuve en esa...en esa oficina, eh.....luego
20 ocupó una plaza de confianza, que se llamaba, si no me equivoco....eh....Auxiliar
21 de..... no estoy seguro del nombre de la Plaza, Auxiliar de Asuntos Gerenciales, o

- 1 Auxiliar de Documentosno tengo la plaza....se la puedo conseguir el nombre de
2 la plaza, pero no la tengo clara.
- 3 Lcdo. César López: ¿Pero dónde era? ¿En qué División?
- 4 Testigo: Era en la misma Oficina de Jefe de Personal....
- 5 Lcdo. César López: ¿De personal?
- 6 Testigo: Sí. En la misma área donde trabajaba allá.
- 7 Lcdo. César López: Y eso fue ¿en qué año me dijo? ¿noventa y tres? ¿noventa y
8 cuatro?
- 9 Testigo: Eh....No, eso fue antes del noventa y tres, tuvo que haber sido
10 entre...más o menos el noventa....más o menos esa....esa fecha.
- 11 Lcdo. César López: Ok. ¿Y de ahí?
- 12 Testigo: Luego, de esa fecha hasta el noventa y tres, la plaza era una plaza de
13 confianza...eh...cambia la administración, en el mil novecientos noventa y tres paso a
14 una plaza....me re instalan a mí plaza de carrera.
- 15 Lcdo. César López: Que era en....
- 16 Testigo: Que era en la misma Oficina de Jefe de Personal....eh... y de ahí fui
17 trasladado con la plaza a la Oficina de Combustibles en el mil novecientos noventa y
18 tres.
- 19 Lcdo. César López: ¿Noventa y tres o noventa y cuatro?
- 20 Testigo: Noventa y tres.
- 21 Lcdo. César López: Noventa y tres. ¿Recuerda la fecha?

- 1 Testigo: Eh....no tengo la fecha específica, pero tuvo que haber sido a principio
2 de...del año
- 3 Lcdo. César López: ¿Del noventa y tres?
- 4 Testigo: Tuvo que ser entre.....entre enero y junio, fue cuando hubo el cambio de
5 administración.
- 6 Lcdo. César López: ¿Y ahí ha estado hasta ahora?
- 7 Testigo: Eh....del noventa y tres hasta estos momentos llevo trabajando en la
8 Oficina de Combustible.
- 9 Lcdo. César López: ¿Qué posición empezó en el noventa y tres?
- 10 Testigo: Oficinista Confidencial. La plaza de carrera.
- 11 Lcdo. César López: Me refiero en la Oficina de Combustible.
- 12 Testigo: ¿Perdón?
- 13 Lcdo. César López: En la Oficina de Combustible.
- 14 Testigo: En la Oficina de Combustible, Oficinista Confidencial.
- 15 Lcdo. César López: Que era la que tenía en personal, pero ahora en la Oficina
16 de Combustibles.
- 17 Testigo: Eh...al reinstalarme a la plaza de carrera, que era en la Oficina de
18 Personal, me pasan de...con la misma plaza a la Oficina de combustible.
- 19 Lcdo. César López: Pero a hacer funciones distintas, supongo.
- 20 Testigo: Eh....básicamente funciones clericales, este....pero en la Oficina de
21 Combustible.

1 Lcdo. César López: ¿Y ha continuado haciendo las mismas funciones o tiene
2 otras funciones hoy?

3 Testigo: No, ahora...actualmente hago otras funciones.

4 Lcdo. César López: ¿Desde cuándo cambió?

5 Testigo: Eh...cuando entré a la oficina, pues ayudaba en la
6 parte...eh...administrativa de la oficina....

7 Lcdo. César López: Uhum.

8 Testigo: Poco a poco fui aprendiendo lo.....el trabajo que se estaba haciendo en
9 la oficina...eh..... eh...poco a poco fui...las personas que trabajan en la oficina me
10 fueron enseñando la parte que tiene que ver con la operación de recibo de
11 combustible, las comunicaciones con las centrales...este... y las diferentes cosas que
12 hacen en la oficina en la parte operacional....

13 Lcdo. César López: ¿De recibo de combustible, entendí que dijo?

14 Testigo: Eh...sí, que tiene que ver con recibo de combustible, los inventarios
15 diarios de todas las centrales, empecé a trabajar en esa área con la misma plaza, pero
16 me empezaron...eh... me empezaron a enseñar varias tareas que ver con ...con esa
17 área, que era diferente a lo que estaba haciendo antes en la oficina.

18 Lcdo. César López: ¿Y quién le dio ese adiestramiento?

19 Testigo: Eh...en esos momentos, estaba el señor Oscar Ramos y el señor...había
20 otro señor...eh... que no recuerdo el nombre, que trabajaba en la parte de
21 operaciones y el señor William Clark.

- 1 Lcdo. César López: ¿Pero William Clark empezó en la Oficina de Combustible
2 en el noventa y nueve?
- 3 Testigo: Entiendo que él empezó como Administrador de la Oficina de
4 Combustible, creo que en el noventa y nueve, sino me equivoco...
- 5 Lcdo. César López: Sí.
- 6 Testigo: Pero antes de eso, ya trabajaba en la oficina.
- 7 Lcdo. César López: Ah, ¿en otra capacidad que no era...
- 8 Testigo: En otra...en otra plaza.
- 9 Testigo: La otra persona que trabajaba en la oficina era George Salay, que era
10 una persona, un ingeniero que trabajaba en las plantas y tenía mucha experiencia en
11 las plantas y aprendí.....me enseñó...aprendí mucho de él también.
- 12 Lcdo. Romero: López, si me permite, el apellido no lo entendí.
- 13 Testigo: George Salay.....Salay .. S a l a y griega.
- 14 Lcdo. César López: ¿Salay?
- 15 Testigo: Salay...sí.
- 16 Lcdo. César López: ¿Usted recuerda quién dirigía la Oficina de Combustible en
17 ese momento?
- 18 Testigo: En el momento que yo entré en el noventa y tres la dirigía la licenciada
19 Heidsha Eckert...
- 20 Lcdo. César López: Ok.

1 Testigo: Eh... luego...eh... creo que un año, cerca de un año después ella pasó
2 a otra posición en la Autoridad y empieza a dirigir la oficina el señor ...eh... Héctor
3 Bezares y en algún momento, entre el noventa y noventa y cuatro a noventa y cinco al
4 noventa y nueve es entonces que a William Clark lo nombran Administrador de la
5 Oficina de Combustible, luego que el señor Bezares pasara a otra plaza de Director en
6 la Autoridad.

7 Lcdo. César López: ¿Y quién lo reclutó a usted para esa plaza en la Oficina de
8 Combustible?

9 Testigo: Eh...la...la licenciada...

10 Lcdo. César López: ¿Eckert?

11 Testigo: Eckert, sí. En ese momento ella era la Administradora de la Oficina y
12 ella fue la que me pidió...pidió una plaza para su oficina, no fue que me pidió
13 particularmente a mí...

14 Lcdo. César López: ¿La posición que usted tiene al día de hoy, es una distinta?

15 Testigo: Eh, sí.

16 Lcdo. César López: ¿Cuál es?

17 Testigo: Es de Auxiliar...eh...en Asuntos..... Coordinador de Asuntos
18 Gerenciales.

19 Lcdo. César López: ¿Qué es eso?

20 Testigo: Eh...básicamente, es una plaza que...que tiene que ver con asuntos
21 administrativos de la oficina.

1 Lcdo. César López: ¿Cómo qué?

2 Testigo: Eh...todo lo que tenga que ver en la oficina
3 administrativa...este...clerical...este...lo que sucede es que...luego de que entré
4 como Oficinista Confidencial, hubo un momento en ciertos años, dos mil...alrededor
5 de dos mil tres, dos mil cuatro....eh...me...me...la plaza la reclasifican, por el tipo de
6 trabajo que estaba haciendo que no era el mismo que estaba haciendo cuando era
7 Oficinista Confidencial...el trabajo que se estaba haciendo era de coordinaciones de
8 recibo de combustible....eh....eh....contra todas las centrales generatrices y hacen una
9 reclasificación de la plaza....eh....eh....y la ponen, de Oficinista Confidencial la
10 reclasifican a Coordinador de Servicios....Coordinador de Asuntos de Combustibles.
11 Luego de eso, la Autoridad hace un estudio de clase de plazas y y agrupan la
12 mayoría de las plazas, de diferentes nombres....que la Autoridad tenía muchas plazas
13 de diferentes nombres y todas las plazas que decían Coordinador de "algo"...eh...
14 pues las agrupó bajo un grupo que se llamaba Coordinador de Servicios. Entonces así
15 es que paso...este... de Coordinador de Asuntos de Combustibles, pasa a ser una
16 plaza de Coordinador de Servicios, eh... luego hay un proceso de....eh...que tiene
17 que ver con la Unión UEPI la Autoridad de Energía Eléctrica creo que....la poca
18 información que tengo del proceso es que la UEPI estaba pidiendo esas plazas, para
19 que fueran, que cayeran en su unidad apropiada, porque son unas plazas que no
20 supervisaban a nadie y estaban pidiendo de que esas plazas fueran a su Unión, a la
21 Unión UEPI, entiendo que hubo una negociación, unos acuerdos y ciertas plazas de

1 Coordinador de Servicio fueron a ...a pasar a unidad propia de UEPI y ciertas plazas
2 no y una de esas plazas era la mía que.... y terminé siendo Coordinador de Asuntos
3 Gerenciales, que es la que ocupo ahora mismo.

4 Lcdo. César López: Que es gerencial la posición.

5 Testigo: Es gerencial la posición.

6 Lcdo. César López: ¿Pero en términos del trabajo es el mismo?

7 Testigo: Es el mismo. Seguí haciendo el mismo trabajo que estaba haciendo
8 como Coordinador de Asuntos de Combustibles, lo esto haciendo básicamente ahora.

9 Lcdo. César López: Y el tiempo que usted lleva de Coordinador de
10 Combustible coincidió con el tiempo que William Clark fue director de la oficina?

11 Testigo: Sí.

12 Lcdo. César López: ¿Y qué hace....en términos del diario, qué hace un
13 Coordinador de Combustible?

14 Testigo: Eltiene comunicación diaria con todas las centrales
15 generatrices...eh...todas las unidades remotas de la Autoridad y todas las turbinas de
16 gas. Este...recopila todos los datos de los inventarios de combustible, los consumos
17 que han tenido las unidades y.....y se entran en un sistema de información para tener
18 un...un...una idea completa de...de qué combustible está utilizando la Autoridad y
19 qué combustible va a necesitar la Autoridad.

20 Lcdo. César López: ¿Y esa información se la pasa a quién?

1 Testigo: Esa información se...se pasa a un sistema de información que tiene
2 acceso el Ingeniero Rodríguez, Edwin Rodríguez y cuando estaba William Clark tenía
3 esa información también.

4 Lcdo. César López: O sea, que el Administrador de la Oficina, que era lo que
5 era William y ahora es don Edwin...

6 Testigo: Sí.

7 Lcdo. César López: Este....usted le respondía a ellos.

8 Testigo: Sí.

9 Lcdo. César López: Antes le respondía a William y ahora le responde a Edwin.

10 Testigo: Eh...cuando estaban William y Edwin en la oficina, pues Yo respondía
11 directamente a Edwin, Edwin también trabajaba en la parte operacional de la oficina y
12 Edwin reportaba a William, pero teníamos comunicación diaria, directa entre los tres.

13 Lcdo. César López: ¿Y esa información tenía utilidad para saber cuándo se iba a
14 comprar y cuánto?

15 Testigo: Eh...sí, porque ahí se determinaba los consumos de cada central y los
16 espacios que había disponible en cada central y se determinaba...eh...con otra
17 información que proveía el Director de Generación ...este....cuánto combustible
18 necesitaba la Autoridad...este...mensualmente.

19 Lcdo. César López: ¿Hay alguna diferencia de lo que usted hacía cuando estaba
20 William Clark de lo que está haciendo ahora?

21 Testigo: Eh...no, básicamente, básicamente es lo mismo.

- 1 Lcdo. César López: ¿Es lo mismo? ¿Qué participación, si alguna, tiene usted en
2 la contratación de suplidores de petróleo, ya sea..este... Bunker 6 o Destilado número
3 dos?
- 4 Testigo: ¿Suplidores de combustible?
- 5 Lcdo. César López: Sí.
- 6 Testigo: En la contratación, ninguna.
- 7 Lcdo. César López: Ninguna, o sea usted no evalúa ninguna propuesta, ni
8 evalúa los contratos, ni tiene participación en la redacción de los contratos...
- 9 Testigo: No.
- 10 Lcdo. César López: ¿Nada?
- 11 Testigo: No.
- 12 Lcdo. César López: ¿Eso lo hace quién?
- 13 Testigo: Eso lo hace el Administrador de la Oficina.
- 14 Lcdo. César López: ¿Pero el Administrador no consulta con la posición suya
15 nada relacionado con eso?
- 16 Testigo: Eh...no...el tipo de información que Yo genero, no es necesaria, a
17 parte de la cantidad de combustible que utilizó la central el año completo, pero esa
18 información él la saca de las compras de combustible ...este...del año anterior, del
19 contrato anterior que tenga la Autoridad.
- 20 Lcdo. César López: ¿Y qué papel juega lo que se ha quemado?
- 21 Testigo: ¿Perdón?

- 1 Lcdo. César López: Para propósitos de esa decisión de lo que se va a comprar,
2 ¿lo que se ha quemado tiene importancia?
- 3 Testigo: Eh....sí....
- 4 Lcdo. César López: La cantidad.
- 5 Testigo: Sí, sí....la utilización de combustible es importante...
- 6 Lcdo. César López: ¿Esas estadísticas las lleva usted? Esa información es la que
7 usted recibe?
- 8 Testigo: Eh...sí.
- 9 Lcdo. César López: Por lo tanto, parte de la información que usted trabaja le es
10 necesaria al Administrador de la Oficina para propósito de decidir la compra que se va
11 a hacer ¿verdad? En el año corriente, digamos...
- 12 Testigo: Eh...sí....sí.
- 13 Lcdo. César López: ¿Y eso se lo pide a usted? ¿O lo accesa a través del sistema
14 sin necesidad de hablar con usted?
- 15 Testigo: A través del sistema.
- 16 Lcdo. César López: ¿No tiene que hablar con usted para nada?
- 17 Testigo: Eh.... no necesita hablar conmigo para tener esa información.
- 18 Lcdo. César López: En ese....en ese proceso usted ha conocido o ha tenido
19 contacto con los suplidores de petróleo de la Autoridad de Energía Eléctrica.
- 20 Testigo: Eh...sí, una comunicación mayormente que se hace....depende la....de
21 qué tipo de comunicación, pero se hace desde....diaria, semanal o mensual.

- 1 Lcdo. César López: ¿Recuerda los nombre de esos suplidores el tiempo que
2 usted ha estado ahí?
- 3 Testigo: Sí, claro.
- 4 Lcdo. César López: ¿Me podría mencionar los que recuerda?
- 5 Testigo: Eh...eh....hay varios, una de las personas es Kate O’neill que es de
6 “Shell Trading USA” ...eh...
- 7 Lcdo. César López: ¿Kate O’neill es la persona contacto?
- 8 Testigo: La persona contacto, sí.
- 9 Lcdo, César López: ¿Y Kate O’neill tiene oficina aquí?
- 10 Testigo: Eh...no, ellos están ubicados en Houston.
- 11 Lcdo. César López: ¿Esta es de Shell?
- 12 Testigo: Esa es de Shell Trading USA.
- 13 Lcdo. César López: ¿Shell tiene representantes aquí? ¿Personas contactos aquí?
- 14 Testigo: Eh...no....normalmente la.... que nosotros nos comuniquemos con
15 ellos aquí, no, siempre se hacía la comunicación directa con ellos en la Oficina de
16 Houston. Eh...otra.....
- 17 Lcdo. César López: ¿Pero usted tiene conocimiento si tienen a alguien aquí,
18 independientemente si se comunican o no?
- 19 Testigo: Eh....no tengo conocimiento que tengan a alguien aquí físicamente.
- 20 Lcdo. César López: ¿Cuál otro?

- 1 Testigo: Eh...el señor Antonio Maarraoui de Vitol, Inc. El señor Bill
2 Okerlund....
- 3 Lcdo. César López: Eh.... ¿Antonio está aquí?
- 4 Testigo: No, tampoco, él está en Houston también.
- 5 Lcda. César López: ¿Esta Kate habla español?
- 6 Testigo: ¿Kate O'neill?
- 7 Lcdo. César López: Sí.
- 8 Testigo: No, ella es...
- 9 Lcdo. César López: _____
- 10 Testigo: Es norteamericana, no habla español.
- 11 Lcdo. César López: ¿No habla español?
- 12 Testigo: No.
- 13 Lcdo. César López: ¿Pero Antonio sí?
- 14 Testigo: Antonio sí. Antonio sí, Antonio es latinoamericano, residente de
15 Estados Unidos, pero entiendo que es Venezolano, sino me equivoco.
- 16 Lcdo. César López: Y es el contacto o la persona contacto de Vitol.
- 17 Testigo: De Vitol y además de Vitol estaba el señor Bill Okerlund
- 18 Lcdo. César López: ¿Bill ..qué?...perdón....
- 19 Testigo: Bill Okerlund. O k e r l u n d...que trabaja en las operaciones
20 ...eh....de Vitol....eh....más o menos, básicamente la contraparte de lo que Yo

1 hago... en Vitol que trabaja en las operaciones de...diarias de.... entonces está el
2 señor Alain Olivieri...

3 Lcdo. López: Ajá...

4 Testigo: ... que él trabaja con Petrobrás América....ellos están en Houston
5 también...eh... la señora Julia Canela, que es de Petrobrás
6 también...América....eh.....deja ver quién más estaba....el señor....

7 Lcdo. César López: ¿De "LukOil" conoce a alguien?

8 Testigo: ¿Perdón?

9 Lcdo. César López: "LukOil"

10 Testigo: De "LukOil" el señor César Figueroa, que era el representante en ese
11 momento de "LukOil" aquí en Puerto Rico y se trabajaba la parte operacional con él.
12 El señor Tom Brown....

13 Lcdo. César López: ¿Sabe dónde tenía oficina César?

14 Testigo: Eh.... las oficinas de César...no recuerdo exactamente, pero tenemos la
15 dirección en la oficina...

16 Lcdo. César López: Ok.

17 Testigo: Se la podemos proveer.

18 Lcdo. César López: ¿Pero de los que me ha mencionado el único que tiene
19 oficina, hasta ahora, que me ha hablado es "LukOil"?

20 Testigo: Eh.... "LukOil" era un consultor, un contratista de....que estaba aquí en
21 Puerto Rico. No trabajaba... entiendo, a mi mejor conocimiento, no trabajaba

1 directamente con "LukOil", pero era como un tipo de contratista para "LukOil"...el
2 manejaba la parte operacional de los recibos cuando "Luk Oil" tenía contratos con la
3 Autoridad.

4 Lcdo. César López: Ok.

5 Testigo: También está el señor...eh...Tom Brown, que era la persona
6 contacto de "LukOil"....

7 Lcdo. César López: ¿Ese estaba afuera?

8 Testigo: Ese estaba afuera en Nueva York..... habían varias personas más de
9 "LukOil" que no recuerdo los nombres, pero se los puedo proveer....eh....estaba el
10 señor...el señor ...este.....José González, de la compañía Petro West, que tuvo
11 contrato también con la Autoridad.....eh.....se tenía comunicación con él y con ellos
12 trabajaba también el señor Carlos Méndez, que es un consultor que tiene oficinas en
13 Puerto Rico, que a su vez a trabajado con Petro West, ha trabajado anteriormente con
14 Vitol...este....eh..... eso es lo que recuerdo así.....no sé si estuvo trabajando con
15 Trafigura en cierto momento, tendría que buscar más información, pero es una
16 persona un consultor también que está en Puerto Rico, que ha trabajado con varias
17 compañías que han tenido contratos con la Autoridad...

18 Lcdo. César López: ¿Ese es que lo conocen como "Charlie Blending"?

19 Testigo: ...lo contratan los suplidores, nosotros no tenemos contrato con él.

20 Lcdo. César López: ¿Ese es que le dicen "Charlie Blending"?

- 1 Testigo: “Charlie Méndez.....es como lo conocen, la Autoridad nunca ha tenido
2 contratos con él, es el suplidor que lo contrata y él más o menos ayuda a las
3 compañías en la parte que tiene que ver con pago de
4 taxes...este...operaciones.....recibo de combustible, este.... todo lo que tenga que ver
5 con...con las entregas de combustible.
- 6 Lcdo. Romero: López, Yo no se si el deponente entendió “Charlie Méndez” o
7 “Charlie Blending”?
- 8 Lcdo. César López: Es “Charlie Méndez”, pero le dicen “Charlie Blending”
9 ¿usted sabía eso?
- 10 Testigo: ¡Ah! no, no sabía, es la primera vez que lo oigo....
- 11 Lcdo. César López: ¿Usted entendió que Yo dije “Méndez”.
- 12 Testigo: Yo entendí “Méndez”, discúlpeme, sí.
- 13 Lcdo. César López: ¿Lo de “Charlie Blending” no lo había escuchado?
- 14 Testigo: Yo nunca lo había escuchado en mi vida y a la verdad que nosotros
15 llevamos bastante tiempo trabajando con él.
- 16 Lcdo. César López: Está bien. ¿Alguna otra compañía que....
- 17 Testigo: Este.....
- 18 Lcdo. César López: Mencionó Trafigura.
- 19 Testigo: Trafigura, Puma..eh...
- 20 Lcdo. César López: Trafigura¿quién era la persona contacto?

- 1 Testigo: La persona contacto de Trafigura.....ahora no me recuerdo, tendría que
2 buscar la información, porque hace unos años que no tenemos contrato con ellos....
- 3 Eh....mayormente la comunicación era con César Figueroa...eh...la persona de
4 Trafigura no tengo el nombre.....eh....recuerdo el nombre ahora mismo, pero se lo
5 podemos suministrar...o tengo la....de Trafigura hubo varias personas, pero no me
6 recuerdo el nombre de ninguno de ellos ahora....entonces, otras compañías que
7 tenemos contacto...que han tenido contratos con la Autoridad, Puma, el señor Víctor
8 Domínguez, que es el Gerente General y el señor Esteban Vidal, que son mayormente
9 los contactos que....
- 10 Lcdo. César López: ¿Víctor tiene oficina aquí verdad?
- 11 Testigo: Ellos tienen oficina aquí en....en el edificio este...Comercio
12 Internacional que hay en.....
- 13 Lcdo. César López: Frente a la Cárcel Federal...
- 14 Testigo: Frente a la Cárcel Federal, Yo entiendo que las oficinas, por el momento
15 son ahí.
- 16 Lcdo. César López: ¿Esteban también está ahí, o está afuera?
- 17 Testigo: Está ahí también. Las comunicaciones ..diarias, más o menos diarias,
18 son mayormente con Esteban ...este....y cualquier cosa que tenga que
19 ver...este....cualquier otra cosa que tenga que ver este...fuera de que sea de entrega,
20 pues la comunicación es con Víctor Domínguez.
- 21 Lcdo. Romero: ¿Esteban Vidal?

- 1 Testigo: Esteban Vidal, sí.
- 2 Lcdo. César López: De apellido Vidal, sí.
- 3 Testigo: Este.....así esas son más o menos las compañías, Shell....
- 4 Lcdo. César López: ¿JP Morgan?
- 5 Testigo: Eh...JP Morgan...sí...teníamos...tuvimos contratos con ellos en cierto
6 momento, pero no recuerdo..... ¿JP Morgan?...mayormente....no tengo...no
7 recuerdo los nombres de “JP Morgan tampoco.
- 8 Lcdo. César López: ¿Peerless?
- 9 Testigo: Eh... “Peerless Oil” la comunicación con el señor Luis Vázquez y con
10 Agustín Lledó....con doble ele.....Lledó. Compañías de gas propano Liquilux....que
11 es.....
- 12 Lcdo. César López: ¿Luis Luis Vázquez o Lledó tienen oficinas aquí?
- 13 Testigo: Sí.
- 14 Lcdo. César López: ¿Dónde?
- 15 Testigo: Ellos tienen oficinas en Guayanilla. En el área de.....en el área de...en el
16 área donde está CORCO...en esa área....este....a parte de eso...con Liquilux, que es
17 el señor Luciano Sambrana...
- 18 Lcdo. César López: Pero ese es de gas.
- 19 Testigo: ¿Perdón? Ese es de gas propano...ese...tenemos comunicación con él,
20 pero mayormente esas son las plantas que se comunican directamente con él y le
21 piden.....propano, pero el contrato lo administra la oficina.

- 1 Lcdo. César López: ¿Usted podría suplirnos, a través de su abogado o como
2 sea, este.....pero a través de su abogado sería la forma correcta, del listado de las
3 personas contactos, con las direcciones de todas las compañías?
- 4 Testigo: Sí, claro.
- 5 Lcdo. César López: Para tenerlas....por si acaso se nos ha escapado alguna...
6 Yo sé que usted tiene buena memoria hasta ahora...
- 7 Testigo: Sí, más o menos....
- 8 Lcdo. César López: ...pero se nos pudo haber escapado alguna....y ahí vienen
9 los correos electrónicos también, por si uno tiene...y los teléfonos....
- 10 Testigo: Claro que sí, tenemos esa información...
- 11 Lcdo. César López: ¿Está bien?
- 12 Testigo: Sí.
- 13 Lcdo. Direcciones y correos electrónicos?
- 14 Lcdo. César López: ¿En cinco días podemos tener eso?
- 15 Testigo: Sí.
- 16 Lcdo. César López: Ok. Licenciado, si no puede, pues...le voy a dar el email de
17 la secretaria de nosotros, cosa que nos lo pueda enviar.
- 18 Testigo: Sí, cómo no.
- 19 Lcdo. César López: Entonces, éstas personas de contacto diario ¿qué es lo
20 que... ¿cuál es el contacto diario que usted tiene con ellos?

1 Testigo: Este...normalmente, luego que Yo tengo la información...las... de
2 todas las centrales generatrices, depende el caso que sea la central, pues se hacen los
3 contactos con éstas compañías, para la coordinación de...de cuándo...eh...eh...para
4 resumirle, hay una comunicación inicial que se hace, casi siempre los días...antes del
5 día quince de cada mes, donde se pide...eh...el combustible que va a necesitar cada
6 central. Eh...luego que se hace ese pedido, que se hace al suplidor
7 directamente...eh...luego de eso se va trabajando con el personal de
8 operaciones...eh...eh... cada entrega de ese pedido del mes y normalmente, depende
9 la ...la central...hay unas centrales que reciben cada diez días, hay otras centrales que
10 reciben cada dos días, depende la central y el suplidor, pues la comunicación puede ser
11 diaria o semanal, depende...como le estaba comentando....

12 Lcdo. César López: Sí, pero se supone que el suplidor le someta a ustedes un
13 calendario de entrega...

14 Testigo: Nosotros sometemos un...

15 Lcdo. César López: ¿O lo someten ustedes?

16 Testigo: No, nosotros, bajo el contrato...

17 Lcdo. López: Uhum.

18 Testigo:nosotros antes de los días quince de mes, sometemos un
19 “schedule”...proponemos un “schedule” de entrega....

20 Lcdo. César López: ¿Que son de las necesidades de ustedes?

1 Testigo: Que son las necesidades de nosotros, que a su vez nosotros....eh.... las
2 sabemos a través de unas reuniones semanales con el Directorado de Generación, que
3 es el que...depende de su programa de ...de mantenimiento en unidades, sus
4 unidades en servicio, pues no dice...este... qué unidades van a tener servicio y
5 nosotros podemos traducir esa información en la cantidad de barriles que van a
6 necesitar en el mes. Se traduce esa información, se le envía un itinerario propuesto al
7 suplidor, el suplidor si no tiene objeción acepta el itinerario o hace sus cambios y
8 nosotros le respondemos si estamos de acuerdo o no en esos cambios. La mayor
9 veces...los cambios, pues no son mayores, aparte que sea un día o dos...este... no es
10 un....nunca...casi nunca hay unos cambios mayores o que estén en
11 desacuerdo....luego que sale esa comunicación, como le comenté, depende la
12 central...en el caso de Aguirre, por ejemplo, esa central recibe cada dos a tres días un
13 cargamento, pues esa es una de las centrales que con mayor frecuencia hay que tener
14 comunicación...este... Yo diría casi diaria, con el suplidor, para mantenerlo al día de
15 que sí, "mira hay una....hay una entrega programada para cierto día...este...la vamos
16 a recibir ese día...este....el muelle está disponible...porque ese mismo muelle se
17 utiliza para recibir otra embarcación y ese es el tipo de comunicación que se tiene
18 diaria con el suplidor. En la parte operacional...más o menos es la coordinación de
19 cada entrega.

20 Lcdo. César López: O sea, que el día exacto de la entrega es coordinado, no es
21 que ustedes dicen qué día es o el suplidor dice qué día es.

1 Testigo: Bajo contrato...eh...es una ventana de tres días...eh...en ese
2 requerimiento mensual que se le envía, uno le envía una fecha estimada...eh...en esa
3 fecha estimada, pues dice.....dando ejemplo que es...hoy diez de...de junio, pues la
4 entrega debe estar llegando hoy.....y tiene una... según contratado hay una ventana de
5 tres días, puede ser el día antes, el día que se pide o el día después.

6 Lcdo. César López: Y eso....

7 Testigo: Hay esa flexibilidad, si hay algún...algún problema en la entrega, pues el
8 suplidor nos dice: *“mira, pues hay un problema, la barcaza.....hay ciertas restricciones en*
9 *cada central, de que las entregas no pueden llegar a tiempo o algo así, pues entonces*
10 *se coordina ese tipo de información, el suplidor se pone de acuerdo conmigo....*
11 *“mira, la barcaza no puede llegar antes que anochesca.”* .eh.....ese puerto en particular, pues
12 tiene una restricción del “coast guard” de que no pueden navegar, no puede haber
13 navegación durante la noche, pues entonces coordina... *“mira, no me da el tiempo para*
14 *llegar este día, pero sí voy a llegar al otro día”*...entonces, cuando se hace esa coordinación
15 final, pues se empieza la comunicación con cada central generatriz...este... y se indica
16 de que tal día a tal hora va a estar llegando ese cargamento o esa entrega...

17 Lcdo. César López: ¿Esa comunicación entre ustedes es por... telefónica, por
18 email o cómo?

19 Testigo: Eh...puede ser por teléfono o por email.

20 Lcdo. César López: ¿Pero cómo es que mayormente lo hace usted?

21 Testigo: Por teléfono.

- 1 Lcdo. César López: ¿Por teléfono?
- 2 Testigo: Sí.
- 3 Lcdo. César López: Y al que usted llama allá a la Central ¿qué posición tiene?
- 4 Testigo: Eh... puede ser el Supervisor de Combustible de la Central o la persona
5 que el jefe de la central designe como encargado de la parte de combustible, puede ser
6 un ingeniero de turno...
- 7 Lcdo. César López: ¿Usted tiene conocimiento del procedimiento que se lleva a
8 cabo una vez llega la barcaza hasta que entrega?
- 9 Testigo: Eh...sí, tengo una idea de, más o menos, básicamente...eh...lo que se
10 hace cada vez que llega un cargamento a cada...a cada central.
- 11 Lcdo. César López: ¿Me puede decir qué representación tiene o quién
12 representa la Autoridad en ese procedimiento de recibo de combustible?
- 13 Testigo: Eh...no entiendo la.....
- 14 Lcdo. César López: ¿Qué persona o qué posición tiene la persona que
15 representa los intereses de la Autoridad en esa entrega de combustible?
- 16 Testigo: Bueno, eso depende lo...lo que el jefe de la
17 central...este...decida....normalmente hay un operador de equipo de bombeo de
18 combustible que se...que es una plaza unionada, que normalmente es el que está en la
19 central...este....haciendo los trabajos para comenzar la descarga del combustible.
20 Entiendo de que ...de que esa plaza...
- 21 Lcdo. César López: ¿Ese es un UTIER?

1 Testigo: Un...un miembro de la UTIER. Una plaza unionada que entiendo de
2 que cuando se contrata la compañía de inspección que se hace a través de nuestra
3 oficina...

4 Lcdo. César López: Sí, a eso vamos ya mismo...

5 Testigo: Este...el representante de esa compañía de inspección independiente,
6 eh...va a la central y entra...eh...va al tanque designado donde se va a hacer esa
7 entrega, entiendo que los dos, este...esas dos personas suben al tanque y toman unas
8 medidas, llenan una documentación y los dos firman esa documentación como que
9 están de acuerdo con esas medidas y esa es la medida que se toma para ,..para el
10 comienzo de la descarga de la entrega.

11 Lcdo. César López: ¿Eso es lo que llaman “opening”?

12 Testigo: Eh.... lo que llaman en el negocio un “opening”.

13 Lcdo. César López: Y en la barcaza como tal, ...es con el laboratorio
14 contratado para inspección.

15 Testigo: En la barcaza como tal se subcontrata...eventualmente se contrata un
16 laboratorio independiente...

17 Lcdo. César López: Uhum.

18 Testigo: Eh....para que de la calidad del producto que está ...de esa entrega.

19 Lcdo. César López: Por eso, pero ahí el que representa entonces los intereses
20 de la Autoridad es nadie.

21 Testigo: ¿Perdón?

- 1 Lcdo. César López: En ese momento, los intereses de la Autoridad no los
2 representa nadie.
- 3 Testigo: Eh...en ese momento sí, porque esa compañía es contratada ...eh...por
4 la Autoridad.
- 5 Lcdo. César López: ¿El de inspección?
- 6 Testigo: El de inspección. Es un árbitro independiente que es contratado por las
7 dos partes y tiene que velar por...según el Código Federal de...de Inspectores
8 Independientes, tiene que velar, no puede tener un contrato...este.....no puede tener
9 un contrato por una parte solamente, porque dejaría de ser independiente y representa
10 a las dos partes.
- 11 Lcdo. César López: O sea, que los intereses de la Autoridad de Energía
12 Eléctrica y los intereses del suplidor están siendo representados por la misma persona
13 en ese momento, es lo que usted me está diciendo.
- 14 Testigo: En adicional a la plaza que le comenté de que...
- 15 Lcdo. César López: No, aparte de la plaza, esa la cubrimos, estamos hablando
16 del de la inspección, que es el que toma las muestras y...
- 17 Testigo: Sí, ese...parte está como representando la Autoridad...
- 18 Lcdo. César López: El empleado que hemos identificado como perteneciente a
19 la Unión no toma participación en la toma de muestras.
- 20 Testigo: Eh....en la toma de muestras en la embarcación no.
- 21 Lcdo. César López: ¿No? Eso lo hace el inspector independiente.

- 1 Testigo: La compañía contratada, sí.
- 2 Lcdo. César López: Que estamos de acuerdo que está representando a las dos
3 partes en ese momento.
- 4 Testigo: Sí.
- 5 Lcdo. César López: Y entonces, estamos de acuerdo, que es la pregunta que le
6 hice, que en ese momento la Autoridad no tiene a nadie representando sus intereses
7 particulares.
- 8 Testigo: En....en donde...de donde viene el combustible....no.
- 9 Lcdo. César López: No. O sea, en la barcaza como tal cuando lo van a recibir
10 ahí no hay....
- 11 Testigo: En este caso es una barcaza...este... la representación de la Autoridad
12 sería la compañía contratada.
- 13 Lcdo. César López: Ok ¿y en el caso donde....el....el suplidor almacena en
14 CORCO que todavía ese combustible pertenece al suplidor....
- 15 Testigo: Sí.
- 16 Lcdo. César López: Cuando se va a transferir para la Autoridad, para los
17 tanques de la Autoridad ¿hay alguna representación de la Autoridad ahí o es igual?
- 18 Testigo: En el tanque del suplidor igual que el caso de la barcaza? No.
- 19 Lcdo. César López: ¿Es igual?
- 20 Testigo: Es el mismo procedimiento.
- 21 Lcdo. César López: ¿El mismo?

- 1 Testigo: No importa....la única diferencia es el....el modo de entrega.
- 2 Lcdo. César López: El modo de entrega. Ok. Por la experiencia suya y el
3 conocimiento que tiene de...de todo el procedimiento.... ¿no le parece que debe
4 haber un representante de los intereses de la Autoridad en ese proceso...dos procesos
5 que hemos hablado?
- 6 Testigo: Bueno, según lo que....
- 7 Lcdo. César López: Un gerencial...
- 8 Testigo: Bueno, según contratado...eh...
- 9 Lcdo. César López: No..no...olvídese de lo contratado, Yo estoy
10 preguntándole a usted, con su experiencia, si cree o no conveniente que haya un
11 representante gerencial de la Autoridad en esos dos procedimientos, que represente
12 los intereses de la Autoridad, particularmente....
- 13 Testigo: Eh...no....
- 14 Lcdo. César López : ¿No?
- 15 Testigo: Digo, a parte de la compañía que se contrata, no.
- 16 Lcdo. César López: No. ¿Por qué?
- 17 Testigo: Eh.....como le estaba comentando, según el contrato, los contratos que
18 tiene la Autoridad...
- 19 Lcdo. César López: Don César, Yo sé el contrato, lo que Yo le estoy
20 preguntando es....olvídese del contrato...
- 21 Testigo: Uhum.

- 1 Lcdo. César López: Es la conveniencia o no, de que la Autoridad deba o no
2 tener, según usted un representante allí....
- 3 Testigo: Ok. Entiendo que no, porque la Autoridad paga...eh...paga y certifica
4 la cantidad que llegó al tanque propiedad de la Autoridad, ahí sí tiene que tener un
5 representante de la Autoridad.
- 6 Lcdo. César López: Sí, pero ya eso es en sus facilidades....
- 7 Testigo: Esas son nuestras facilidades y por ahí es...
- 8 Lcdo. César López: Y ya ese petróleo es de la Autoridad....
- 9 Testigo: Sí, ya ese petróleo es de la Autoridad y lo que llegue a ese tanque es lo
10 que paga la Autoridad, todo lo que haya antes de eso...la Autoridad
11 no....entiendo....a mí no me interesa lo que se.....
- 12 Lcdo. César López: Si se toma bien o no se toma bien la muestra, no hay nadie
13 de la Autoridad que pueda decir que se tomó bien o se tomó mal, por lo que estamos
14 hablando ¿verdad que no?
- 15 Testigo: No.
- 16 Lcdo. César López: Descansamos en lo que diga el laboratorio de inspección.
- 17 Testigo: Hay una compañía especializada en eso.
- 18 Lcdo. César López: Sí, en lo que sea, pero descansamos en eso.
- 19 Testigo: Sí.

1 Lcdo. César López: ¿Y usted conoce el concepto de “loss control” que se
2 contrata en algunas compañías en esa etapa para, precisamente, velar los intereses de
3 la compañía?

4 Testigo: Eh....sí, más o menos tengo una idea de que es un personal ...este...que
5 está en ciertas....

6 Lcdo. César López: Eso no existe en la Autoridad.

7 Testigo: Sí.

8 Lcdo. César López: ¿Quién lo hace?

9 Testigo: La División de protección ambiental....eh...nosotros tenemos un
10 protocolo que ellos tienen ...ellos tienen....que cada cierto tiempo...eh....verificar
11 que el trabajo, que las compañías que se contrata...

12 Lcdo. César López: Me refiero en cada entrega...

13 Testigo: Eso lo determina el...el director de...el jefe de la División de
14 Protección ambiental, eso está bajo su...sus trabajos....tanto él como el
15 Administrador de Auditoría Interna de la Autoridad.

16 Lcdo. César López: Ya que empezamos un poco a hablar de los laboratorios,
17 vamos avamos a coger el tema más en específico ¿está bien?

18 Testigo: Bien.

19 Lcdo. César López: ¿Actualmente cuántos laboratorios hacen trabajos de
20 inspección de barcaza cuando se recibe?

21 Testigo: Bueno, inspección es un trabajo y laboratorio es otro.

- 1 Lcdo. César López: Lo sé.
- 2 Testigo: Este...las tres compañías que tenemos autorizadas ahora mismo hacen
3 trabajos de inspecciones y hacen trabajos de laboratorio.
- 4 Lcdo. César López: Ok. ¿Cuántas tenemos?
- 5 Testigo: Tres.
- 6 Lcdo. César López: ¿Tres? ¿Que son quiénes?
- 7 Testigo: Autorizadas por la Autoridad son: Altol, Alchem...
- 8 Lcdo. César López: Estamos hablando de inspección primero...
- 9 Testigo: ¿Inspección primero? Ok. Altol...
- 10 Lcdo. César López: Uhum.
- 11 Testigo: Inspectorate y Saybolt.
- 12 Lcdo. César López: ¿Esos son los únicos tres?
- 13 Testigo: Esos son los únicos tres autorizados a...autorizados por el Registro de
14 Suplidores de la Autoridad, a hacer trabajos ...ese tipo de trabajo.
- 15 Lcdo. César López: ¿Y de análisis?
- 16 Testigo: De análisis de calidad de producto, están...Alchem, Inspectorate y
17 Saybolt.
- 18 Lcdo. César López: ¿Los mismos?
- 19 Testigo: Eh...básicamente los mismos... sí, Alchem es una compañía, pues
20 este... socia o....

- 1 Lcdo. César López: La División de Laboratorio de ellos es de análisis, de cada
2 uno de ellos....
- 3 Testigo: Sí.
- 4 Lcdo. César López: Esos son los que están certificados por la Autoridad.
- 5 Testigo: Sí, están bajo....están registrados...este...autorizados por el....el
6 Registro de Suplidores de la Autoridad nos autoriza a contratar con ellos, pero están
7 autorizados a su vez por ellos.
- 8 Lcdo. César López : Ok.
- 9 Testigo : Por el jefe de División.
- 10 Lcdo. César López: Usted sabe, que con el último suplidor que tiene la
11 Autoridad que es Petrobras ¿verdad? actualmente...
- 12 Testigo: Sí, uno de ellos.
- 13 Lcdo. César López: Uno de ellos.
- 14 Testigo: Uhum.
- 15 Lcdo. César López: De Bunker Seis específicamente.
- 16 Testigo: De número seis en las cuatro centrales generatrices.
- 17 Lcdo. César López: Las cuatro. Y eso es desde septiembre de dos mil catorce.
18 Digamos el primero de octubre de dos mil catorce.
- 19 Testigo: Ellos estuvieron antes de eso, pero el último contrato....más o menos
20 fue...sí, a principio de septiembre de dos mil catorce.

- 1 Lcdo. César López: ¿Y sabe usted que desde esa fecha hasta ahora, no han
2 utilizado ni una sola vez a Alchem para que haga un análisis?
- 3 Testigo: Sí, lo sé.
- 4 Lcdo. César López: ¿Usted lo sabe?
- 5 Testigo: Sí.
- 6 Lcdo. César López: Por lo tanto, realmente no tienen tres laboratorios para
7 análisis, tienen dos.
- 8 Testigo: Bueno, nosotros tenemos tres.
- 9 Lcdo. César López: Sí, sí, pero están utilizando dos ¿verdad que sí?
- 10 Testigo: Eh...estamos utilizando dos, porque según las comunicaciones de
11 Petrobrás Alchem, particularmente...este... no Altol, ellos utilizan a Altol como
12 inspectores, pero el laboratorio de Alchem en específico eh... no está autorizado a
13 hacer trabajos...eh... de calidad de combustible en su compañía. Ellos, entiendo que
14 los evaluaron y están en proceso de ...de una Auditoría, están esperando los
15 resultados de esa auditoría.
- 16 Lcdo. César López: ¿Y quién le dijo a usted eso?
- 17 Testigo: El señor Alain Olivieri que es el que trabaja las operaciones diarias con
18 ...con nosotros.
- 19 Lcdo. César López: ¿Le envió algo escrito sobre eso?
- 20 Testigo: Sí, nosotros, todos los meses, en el pedido que le comenté
21 antes...este...nosotros nominamos las tres compañías aceptadas por la Autoridad,

1 eh...y le damos participación en orden alfabético...eh...las rotamos esas tres
2 compañías y la comunicación esa mensual que se envía a los pedidos de combustible,
3 se establecen las compañías...este... que se van a utilizar, tanto de inspectores como
4 de laboratorios. Eh...eso siempre se ha hecho así...eh... y ellos nos
5 contestan...ellos nos envían un e-mail contestando de que están de acuerdo con las
6 fechas de entrega, hasta ahora cuando me han contestado que la
7 Autoridad...Petrobrás no tiene autorizado...no tiene autorizado para hacer trabajos
8 a Alchem, de laboratorio...eh... por su parte, Altol sí puede hacer trabajos de...que
9 aceptan a Altol como inspectores, pero que por el momento están evitando a la
10 compañía Alchem y están en proceso de...de...este...de aceptarlo o no...hasta el
11 momento no lo han aceptado.

12 Lcdo. César López: Y esa comunicación, fue la pregunta, si la tiene por escrito
13 ¿si se la han enviado por escrito a usted?

14 Testigo: Esa...esa... ¿perdón?

15 Lcdo. César López: Esa comunicación de que Alchem lo están
16 evaluando y que no lo han certificado.

17 Testigo: Eh...sí, nosotros tenemos, en el e-mal que enviamos...este...ellos nos
18 contestan aceptando las fechas y que por el momento a Alchem no lo están...Alchem
19 no lo están usando.

20 Lcdo. César López: ¿Y eso lo tienen cada vez que ustedes nominan a Alchem?

21 Testigo: Eh...normalmente, sí.

- 1 Lcdo. César López: Los nominan a los tres.
- 2 Testigo: Siempre nosotros....
- 3 Lcdo. César López: O sea, que usted debe tener comunicaciones ahí desde
4 septiembre o octubre del año pasado hasta ahora...
- 5 Testigo: Mensualmente, debemos tener comunicación por email ...este....
- 6 Lcdo. César López: ¿Cuántos días usted necesita para hacerme llegar esos
7 emails?
- 8 Testigo: Eh.... bueno Yo diría, más o menos, una semana, eso se puede
9 conseguir bastante rápido.
- 10 Lcdo. César López: Ok. Y ha sido Olivieri. ¿Usted ha hablado con él, aparte
11 de los emails ha hablado con éleste...por teléfono o personalmente...sobre el
12 asunto de Alchem?
- 13 Testigo: Sí...sí...básicamente, como ellos entregan a las cuatro plantas,
14 básicamente, hablamos diariamente.
- 15 Lcdo. César López: Ok. ¿Y han hablado del asunto de Alchem,
16 específicamente?
- 17 Testigo: Eh...sí, sí...nosotros...
- 18 Lcdo. César López: De por qué no lo están utilizando...
- 19 Testigo: Sí, porque él me.....me indica de que lo están auditando...él no tiene
20 que ver con la auditoría, esolo que él me indica es que esa auditoría la lleva a
21 cabo Brazil y que está en proceso de....en los debidos procesos de su compañía.

- 1 Lcdo. César López: O sea, además de por email también se lo ha dicho
2 telefónicamente.
- 3 Testigo: Telefónicamente, sí, ha habido comunicación telefónica.
- 4 Lcdo. César López: Debo entender entonces, que la Autoridad no tiene ningún
5 problema con nominar a Alchem y de hecho, lo hace todos los meses.
- 6 Testigo: Hasta el mes pasado sí,....surgió hace dos o tres días
7 una...comunicación de Aduana Federal, eh....suspendiendo los trabajos...eh...de
8 Alchem, de calidad de combustible...eh...suspendiendo todo trabajo que tenga que
9 ver con productos que rindan impuestos o paguen impuestos federales, o todo trabajo
10 que tenga que ver con Aduana Federal en Puerto Rico.
- 11 Lcdo. César López: ¿Y eso por qué?
- 12 Testigo: Esa compañía no...es una comunicación que se la podemos pasar....
- 13 Lcdo. César López: Por favor, junto con la que nos va a suplir.....
- 14 Testigo: Eh...que indica que esa compañía, pues se suspende hasta...si no me
15 equivoco hasta septiembre cinco...eh...por alguna razón, no...no..no me ha dado
16 tiempo de investigar las razones, porque eso...en la misma comunicación específica
17 en el método...en el código federal...
- 18 Lcdo. César López: Uhum.
- 19 Testigo: Qué cosas ellos no cumplieron este...con esa reglamentación.
- 20 Lcdo. César López: Ok.
- 21 Testigo: Y por el momento están suspendidos.

- 1 Lcdo . César López: ¿Ha hablado...
- 2 Testigo: Nosotros estamos esperando....este...como nosotros no somos los que
3 cualificamos los suplidores de la Autoridad, nosotros estamos esperando
4 ...este...instrucciones del Registro de Suplidores de la Autoridad, eh...las acciones a
5 seguir, si lo podemos seguir contratando o tenemos que suspender la contratación,
6 por el momento hasta que ellos estén certificados por Aduana.
- 7 Lcdo. César López: Por eso, pero me está hablando de Alchem, no de Altol....
- 8 Testigo: Eh....
- 9 Lcdo. César López: Como inspección...
- 10 Testigo: Lo que sucede es que....entiendo o sé que Altol utiliza para certificar
11 cantidades de combustible, necesita hacer un análisis de laboratorio que es lo que se
12 conoce como el API la gravedad específica del producto y eso tiene que ir a un
13 laboratorio...
- 14 Lcdo. César López: Uhum.
- 15 Testigo: Altol, enntiendo de que si envía esa muestra o ese análisis a otro
16 laboratorio, ellos pueden seguir haciendo trabajos de inspección, pero cualquier
17 trabajo que sea laboratorio de Alchem, pues...este... nosotros no lo podríamos
18 aceptar, porque no están certificados por Aduana Federal.
- 19 Lcdo. César López: Está bien, pero....a lo que.... ¿eso es reciente?
- 20 Testigo: Eso es reciente, eso fue el cinco de....de junio, si no me equivoco.
- 21 Lcdo. César López: Ok. Pues entonces...

- 1 Testigo: Pero le podemos enviar comunicación de Aduana Federal que nos
2 enviaron a la Supervisora de Registro de Suplidores...
- 3 Lcdo. César López: Dentro del mismo término, por favor...
- 4 Lcdo. Valencia: Sí, como no. ¿Una semana, verdad?
- 5 Lcdo. César López: Sí. Cinco días....cinco días laborables que se convierten
6 en...
- 7 Testigo: Sí, eso lo tenemos en la oficina...
- 8 Lcdo. Valencia: Si hacen falta un día o dos más, pues nos comunicamos...
- 9 Lcdo. César López: Este.....además de esa comunicación con Petrobrás y ahora
10 usted dice de Aduana, ¿ha conversado o ha habido alguna comunicación con su
11 oficina de parte de Alchem reclamando por qué no lo están contratando para hacer
12 análisis?
- 13 Testigo: Sí.
- 14 Lcdo. César López: ¿Quién ha hablado con usted?
- 15 Testigo: El señor Alvin Tollinchi, que es el Presidente de la Compañía, si no me
16 equivoco, luego de eso hemos tenido dos reuniones en nuestra oficina.
- 17 Lcdo. César López: ¿Luego de qué?
- 18 Testigo: Luego de este contrato...del contrato con...
- 19 Lcdo. César López: ¿De Petrobrás?
- 20 Testigo : De septiembre, sí.

1 Lcdo. César López: ¿Y además, por teléfono ha hablado con él o con Negrón
2 sobre esto?

3 Testigo: Sí.

4 Lcdo. César López: ¿Y qué ...qué le ha reclamado Negrón, vamos a empezar
5 por Negrón, qué le ha reclamado Negrón?

6 Testigo: Eh...con Negrón...directamente con Negrón Yo nunca he hablado.
7 Siempre ahí la comunicación ha sido con el señor Tollinchi...

8 Lcdo. César López: Ok.

9 Testigo: Este... preguntándome por qué no...no está en la rotación de los
10 trabajos de laboratorio.....eh...nosotros hemos indicado de que....

11 Lcdo. César López: ¿Cuándo dice “nosotros” es usted?

12 Testigo: Eh.... Yo en el caso específico...este...en las reuniones que estuvimos
13 que estaba el señor Rodríguez. Edwin Rodríguez.

14 Lcdo. César López: Ok.

15 Testigo: Eh....nosotros...y Yo le he indicado por teléfono también que ellos
16 están hasta...hasta el cinco de junio o hasta el presente....este...están autorizados
17 para hacer trabajos de laboratorio, inclusive ellos están haciendo laboratorios para
18 nosotros de otras cosas...

19 Lcdo. César López: Uhum.

20 Testigo: Que no tienen que ver con Petrobrás....

21 Lcdo. César López: Uhum.

1 Testigo: Este....y la primera comunicación que nosotros tuvimos con
2 él...este...le indicamos de que....que creemos que lo que debe hacer es
3 ...este...visitar a las oficinas de Petrobrás, que entiendo que nunca han ido a la
4 Oficina de Petrobrás a ofrecer los servicios...este....este...a presentar los precios...a
5 hacer el...entiendo lo que es un trabajo de mercadeo de su compañía....

6 Lcdo. César López: Por eso, ¿pero le ha dicho que ustedes lo nominan o lo
7 presentan todos los meses y que la decisión es de Petrobrás?

8 Testigo: Nosotros le hemos dicho que en cada...cada requerimiento mensual se
9 nominan las tres compañías como siempre se ha hecho.

10 Lcdo. César López: ¿Le han dicho que la decisión es de Petrobrás?

11 Testigo: ¿Perdón?

12 Lcdo. César López: ¿Le han dicho que la decisión es de Petrobrás?

13 Testigo: Es de Petrobrás, sí.

14 Lcdo. César López: ¿Y no de ustedes?

15 Testigo: Y no de nosotros, sí, porque según el contrato, ahí se contratan las
16 compañías mutuo acuerdo y en el caso de...en el caso de Alchem, pues ellos nos
17 indican de que no están...este... autorizados para hacer trabajos...este...de
18 laboratorios por la compañía de ellos en el momento.

19 Lcdo. César López: Pues estamos usted y Yo de acuerdo que el mutuo acuerdo,
20 finalmente, perdone la redundancia...

21 Testigo: Ajá.

- 1 Lcdo. César López: El mutuo acuerdo realmente es lo que diga Petrobrás,
2 porque si ustedes nominan a Alchem y ellos le dicen que no, el que está decidiendo es
3 Petrobrás ¿cierto?
- 4 Testigo: Sí. porque tienen que estar en mutuo acuerdo ¿no?
- 5 Lcdo. César López: Por eso.
- 6 Testigo: Si uno no está de acuerdo, pues no puede haber una decisión.
- 7 Lcdo. César López: Por lo tanto la decisión de qué laboratorio se está utilizando
8 la está tomando Petrobrás.
- 9 Testigo: Eh....sí. Básicamente, sí.
- 10 Lcdo. César López: Lo cierto es, don César, que con los laboratorios, con
11 ninguno hay contrato escrito para éstos servicios, se utilizan órdenes dede servicio.
- 12 Testigo: Órdenes de servicio.
- 13 Lcdo. César López: Siempre ha sido así. Desde que usted está...
- 14 Testigo: Entiendo, desde que Yo estoy en la oficina, siempre ha sido así. O por
15 lo menos, desde que Yo estoy haciendo los trabajos de operaciones.
- 16 Lcdo. César López: Entonces, quién genera la orden de servicios ¿usted?
- 17 Testigo: Puede ser cualquiera, puedo ser Yo... normalmente lo hago Yo, porque
18 eso es parte de las coordinaciones...
- 19 Lcdo. César López: Por eso...
- 20 Testigo: Puede ser Edwin Rodríguez o puede ser William Clark cuando estaba en
21 la oficina...

- 1 Lcdo. César López: Pero normal....pero la función realmente es suya.
- 2 Testigo: Básicamente la función es de la parte de coordinación de operaciones,
3 que la podemos hacer tanto Edwin oo Yo.
- 4 Lcdo. César López: ¿Y eso incluía....
- 5 Testigo: William no lo hacía diariamente, porque eso no le tocaba...no lo hacía
6 William, si Yo estaba de vacaciones lo hacía Edwin, si Edwin no estaba, pues....pero
7 básicamente lo hacía Yo todo.
- 8 Lcdo. César López: ¿Y eso incluía los dos servicios, el de inspección y el de...
- 9 Testigo: Sí
- 10 Lcdo. César López: ...y el de análisis.
- 11 Testigo: Sí.
- 12 Lcdo. César López: ¿Es la misma orden o es orden distinta?
- 13 Testigo: Es....son órdenes distintas, diferentes, son órdenes de trabajo diferentes,
14 tienen....el contrato es diferente.
- 15 Lcdo. César López: Si el laboratorio que se designa para que haga el análisis, no
16 estamos en inspección, ya estoy hablando del análisis...
- 17 Testigo: Ok.
- 18 Lcdo. César López: Le notificara a su oficina que tienen el....que el cargamento
19 está fuera de parámetros en cuanto a Azufre digamos, que es un parámetro para
20 decidir si reciben o no el producto ¿qué pasa? Vamos a suponer que Saybolt le dice:
21 *“mira, me dio punto cincuenta y dos este cargamento”* ¿qué pasa?

- 1 Testigo: No....no se recibe.
- 2 Lcdo. César López: No se recibe.
- 3 Testigo: En este momento...en este momento no se recibe.
- 4 Lcdo. César López: ¿Qué hacen?
- 5 Testigo: Eh....como ese trabajo es compartido entre las dos partes, la compañía
6 que se contrata, pues le avisa a las dos partes. Este....
- 7 Lcdo. César López: Dígame si eso pasa, lo que usted me quiere decir es que
8 Saybolt le notifica a Petrobrás ahora a Petrobrás y a ustedes ¿y qué pasa?
- 9 Testigo: Eh....normalmente no....si es en los casos críticos de....de los
10 parámetros críticos que tiene la Autoridad con un acuerdo por consentimiento con la
11 EPA...
- 12 Lcdo. César López: _____
- 13 Testigo: ...eh...y depende las circunstancias específicas de cada central no
14 se....si así el inventario de combustible que tiene la central lo permite, no se recibe.
- 15 Lcdo. César López: Por eso, ¿pero no se hace más ningún análisis de
16 corroboración, ni nada?
- 17 Testigo: Eh...en este momento, no.
- 18 Lcdo. César López: No.
- 19 Testigo: En este momento porque es unsegún el contrato, es una compañía
20 contratada entre las dos partes y ese...es....el resultado es el final.

- 1 Lcdo. César López: Lo cierto es, que desde que Petrobrás está supliéndole
2 petróleo a ustedes, del primero de octubre de dos mil catorce a la fecha, no ha habido
3 esta situación.
- 4 Testigo: Sí.
- 5 Lcdo. César López: ¿La ha habido?
- 6 Testigo: Sí. En una ocasión.
- 7 Lcdo. César López: ¿Y qué ha pasado?
- 8 Testigo: Entiendo que en una ocasión.
- 9 Lcdo. César López: ¿Y qué pasó?
- 10 Testigo: Eh... específicamente fue un barco...no...no recuerdo el nombre, pero
11 se lo podemos suministrar también, este...un barco que estaba entregando
12 combustible en San Juan y Palo Seco...
- 13 Lcdo. César López: Uhum.
- 14 Testigo: Eh...el barco tiene...el barco es una caja...con muchos
15 compartimientos.
- 16 Lcdo. César López: Sí, sí.
- 17 Testigo: Este...dentro de los trabajos de muestreo para certificar calidad, cada
18 compartimiento de cada embarcación o en caso de un tanque, cada nivel del tanque se
19 cogen muestras y se analizan para...para API y Azufre. Gravedad específica de
20 Azufre.
- 21 Lcdo. César López: Uhum.

1 Testigo: Además de la compuesta se hace...de la compuesta de esos
2 compartimientos se hace el total de los análisis completos de los que están
3 contratados. Si hay unos compartimientos de ese...de esa embarcación que está fuera
4 de lo contratado, entiéndase que en el caso de Azufre, pues es punto cinco cero y está
5 sobre punto cinco cero, pues...eh....se le dice al suplidor, se le informa al suplidor
6 que esa...ese cargamento, esos compartimientos no se va a recibir.

7 Lcdo. César López: ¿Pero me dice que ya ocurrió una vez?

8 Testigo: ¿Perdón?

9 Lcdo. César López: Que ocurrió una vez. ¿No se recibió?

10 Testigo: No se recibió.

11 Lcdo. César López: ¿Cuándo fue?

12 Testigo: Se recibió....eso fue...tuvo que haber sido en algún momento en
13 noviembre o diciembre del año pasado.

14 Lcdo. César López: ¿Usted lo tiene documentado eso?

15 Testigo: Eh....sí, tenemos información. No recuerdo el nombre específico del
16 barcoeh....pero sí, sé que fue un barco en San Juan, Palo Seco....eh....el barco
17 traía....no recuerdo la cantidad específica, pero traía unos cien mil barriles....eh....se
18 notificó a Petrobrás de que....sabe, Saybolt específicamente creo que fue, no sé si fue
19 Saybolt o Inspectorate que fue el que certificó ese barco, le informa a las dos
20 partes...eh... nosotros nos comunicamos, Yo me comunico con Alain Olivieri, que
21 es la parte operacional de Petrobrás...este....y confirmo de que si él recibió los

1 resultados de laboratorio, él me dice que sí...este...eh...y como ese...ahora...según
2 contratado ese es final y firme, ese... este ese es el que es el único certificado que va
3 a haber...eh...ellos determinan, eso ya tiene que ver con la parte operacional de ellos,
4 ellos determinan si pueden arreglar ese producto en el mismo ... la misma
5 embarcación.

6 Lcdo. César López: Está bien, pero lo que quiero saber es ¿qué pasó con esa?

7 Testigo: El producto que estaba fuera de especificaciones en esa embarcación, no
8 se recibió. Se recibió lo que estaba en especificación.

9 Lcdo. César López: Ok. ¿Y eso usted lo tiene documentado?

10 Testigo: Eh...sí nosotros tenemos comunicación, no sé qué tipo de
11 comunicación, pero sino . . . no recuerdo, eso pasó un sábado o un domingo.

12 Lcdo. Cesar López: ¿Incluyendo el certificado?

13 Testigo: Sí. Eso sí, eso lo tenemos. Esa información la tenemos.

14 Lcdo. César López: ¿Me la puede incluir junto con la...

15 Testigo: Sí, claro que sí.

16 Lcdo. César López: Ok.

17 Testigo: Solamente se recibió, como le dije, la parte del barco que estaba en
18 especificaciones y el resto se lo llevaron.

19 Lcdo. César López: Y que usted recuerde, ese ha sido el único caso desde que
20 Petrobrás le está supliendo.

- 1 Testigo: En el caso de Azufre, sí. En el caso...en el caso de...valor calorífico ha
2 habido varios....
- 3 Lcdo. César López: Sí, pero ese es BTU.
- 4 Testigo: Ese es BTU, sí.
- 5 Lcdo. César López Eso...se hace un ajuste...
- 6 Testigo: Eso...normalmente se hace un ajuste y eso se...en la factura se hace un
7 ajuste y se hace un descuento en dólares...en dinero....
- 8 Lcdo. César López:: Por eso no se..... por eso no se rechaza, es a lo que voy.
- 9 Testigo: Por eso no se rechaza un cargamento, no.
- 10 Lcdo. César López : De hecho, se da cuenta después.
- 11 Testigo: Así está...así está contratado. Hay un un ejemplo de un ajuste de
12 deficiencia de BTU y se recibe.
- 13 Lcdo. César López: Don César, ¿qué vehículo usted tiene?
- 14 Testigo: Eh...
- 15 Lcdo. César López: Propiedad suya.
- 16 Testigo: ¿Ah un vehículo propio?
- 17 Lcdo. César López: Sí.
- 18 Testigo: Sí, una Ford Ciento Cincuenta.
- 19 Lcdo. César López : ¿De qué año?
- 20 Testigo: Dos mil seis.
- 21 Lcdo. César López: ¿Y la compró nueva o usada?